

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων

(2003/C 45 E/25)

COM(2002) 608 τελικό — 2002/0260(ACC)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 7 Νοεμβρίου 2002)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

I. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Βάσει των οδηγιών διαπραγμάτευσης που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 21 Σεπτεμβρίου 1992 και της απόφασης του Ιουνίου 1997 του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές που θα πρέπει να ακολουθήσει η Επιτροπή για τη διαπραγμάτευση των ευρωπαϊκών συμφωνιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε και μονόγραψε πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας με την Εσθονία (Πρωτόκολλο της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για τη Διαπίστωση της Συμμόρφωσης και την Αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων, εφεξής καλούμενο «ΠΕΣΔΑ»).

Το κείμενο του εν λόγω πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα ανακοίνωση. Στη συνέχεια, ακολουθεί αξιολόγηση του πρωτοκόλλου υπό το φως των οδηγιών διαπραγμάτευσης που ενέκρινε το Συμβούλιο, και προτείνεται στο Συμβούλιο να εγκρίνει την υπογραφή του πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας και τη σύναψή του εξ ονόματος της Κοινότητας. Η αξιολόγηση αυτή καθώς και οι προτάσεις ομοιάζουν με τα σχετικά έγγραφα για τα ΠΕΣΔΑ που συνήψε το Συμβούλιο με τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία.

1. Αξιολόγηση της συμφωνίας

Θεωρώντας ότι η παρούσα συμφωνία πρόκειται να εφαρμοστεί μόνο κατά τη διάρκεια της προενταξιακής περιόδου και ότι η ευρωπαϊκή συμφωνία προσφέρει το κατάλληλο νομικό πλαίσιο, αποφασίστηκε, κατόπιν διαβουλεύσεων με την επιτροπή του άρθρου 133, να εγκριθεί αυτή η συμφωνία ως πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας και όχι ως αυτοδύναμη συμφωνία όπως είχε αρχικά προβλεφθεί.

Το σχέδιο του ΠΕΣΔΑ ακολουθεί τις γενικές αρχές που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κοινοτική πολιτική εξωτερικού εμπορίου στον τομέα των προτύπων και της διαπίστωσης της συμμόρφωσης⁽¹⁾ βάσει της παραγράφου 49. Το ΠΕΣΔΑ αποτελεί μεταβατική συμφωνία, και κατά συνέπεια θα παύσει να ισχύει με την προσχώρηση της υποψήφιας χώρας.

Το ΠΕΣΔΑ προβλέπει την επέκταση ορισμένων ευεργετημάτων της εσωτερικής αγοράς σε τομείς που έχουν ήδη ευθυγραμμιστεί. Το ΠΕΣΔΑ διευκολύνει συνεπώς την πρόσβαση στην αγορά με την εξάλειψη τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο βιομηχανικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτό, το ΠΕΣΔΑ προβλέπει δύο μηχανισμούς: α) την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων που πληρούν τις απαιτήσεις για τη νόμιμη κυκλοφορία τους στην αγορά ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, και β) την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται στην κοινοτική νομοθεσία και στην αντίστοιχη εθνική νομοθεσία.

Ο πρώτος μηχανισμός, δηλαδή η αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων, επιβεβαιώνει ότι τα άρθρα 11 και 14.2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας με την Εσθονία ισχύουν χωρίς άλλους περιορισμούς, σύμφωνα με το άρθρο 34 της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Η διάταξη αυτή αυξάνει την προβλεψιμότητα που είναι αναγκαία στους κατασκευαστές και τους εξαγωγείς, οι οποίοι έχουν έτσι τη δυνατότητα να επιβεβαιώνουν εκ των προτέρων ότι τα βιομηχανικά προϊόντα που υπόκεινται στο συγκεκριμένο μηχανισμό δύνανται να κυκλοφορούν ελεύθερα μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Θα πρέπει να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις για τα παραρτήματα που θα επιτρέψουν τη λειτουργία του εν λόγω μηχανισμού.

⁽¹⁾ COM(96) 564 τελικό της 13.11.1996.

Ο δεύτερος μηχανισμός αποτελεί ιδιαίτερο τύπο συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης (ΣΑΑ), στο πλαίσιο της οποίας η αμοιβαία αναγνώριση λειτουργεί βάσει του κοινοτικού κεκτημένου. Επιτρέπει στα βιομηχανικά προϊόντα που πιστοποιούνται από κοινοποιημένους φορείς στην Ευρωπαϊκή Ένωση να διατίθενται στην αγορά της Εσθονίας χωρίς να πρέπει να υποβληθούν σε περαιτέρω διαδικασίες έγκρισης, και αντιστρόφως. Καλύπτονται οι ακόλουθοι τομείς: ηλεκτρική ασφάλεια, ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τους ανελκυστήρες και την ασφάλεια των παιχνιδιών.

Το σχέδιο όσον αφορά την Εσθονία ευθυγραμμίζεται πλήρως με τα ΠΕΣΔΑ που συνήφθησαν από το Συμβούλιο στις 25 Ιουνίου 2002 με τη Λετονία και τη Λιθουανία καθώς και με εκείνα που συνήφθησαν στις 4 Απριλίου 2001 με την Ουγγαρία και τη Δημοκρατία της Τσεχίας⁽¹⁾. Η Εσθονία έχει υιοθετήσει την κοινοτική τεχνική νομοθεσία στους τομείς που καλύπτονται από το πρωτόκολλο και συμμετέχει στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς στον τομέα των προτύπων, της μετρολογίας, των εργαστηριακών δοκιμών και της διαπίστευσης.

Το ΠΕΣΔΑ συνίσταται σε μία συμφωνία πλαίσιο και σε μία σειρά παραρτημάτων όπως αναφέρθηκε και προηγουμένως. Στην τελική πράξη επισυνάπτεται μονομερής δήλωση της Κοινότητας με την οποία καλούνται οι εκπρόσωποι της Εσθονίας σε συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων και επιτροπών που έχουν συσταθεί βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας που περιέχεται στα παραρτήματα, και καθίσταται σαφές ότι το γεγονός αυτό δεν συνεπάγεται οποιαδήποτε συμμετοχή στην κοινοτική διαδικασία λήψης αποφάσεων. Στις επόμενες παραγράφους πραγματοποιείται αξιολόγηση του ΠΕΣΔΑ.

1.1. Συμφωνία πλαίσιο

Στη συνέχεια παρατίθεται αξιολόγηση των επιμέρους άρθρων:

Προοίμιο. Ορίζει ότι βασικός στόχος του ΠΕΣΔΑ, δεδομένου ότι η αίτηση για την απόκτηση της ιδιότητας του μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης προϋποθέτει την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου από την αιτούσα χώρα, είναι να δοθεί η ευκαιρία να επεκταθούν ορισμένα οφέλη της ενιαίας αγοράς σε ορισμένους τομείς που έχουν ήδη εναρμονιστεί πριν από την προσχώρηση.

Άρθρο 1: Σκοπός. Το άρθρο αυτό ορίζει τον σκοπό του ΠΕΣΔΑ, δηλαδή την εξάλειψη των τεχνικών εμπορικών φραγμών όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα. Το ΠΕΣΔΑ προβλέπει δύο μηχανισμούς: α) την αμοιβαία αποδοχή των βιομηχανικών προϊόντων τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις ώστε να κυκλοφορούν νομίμως στην αγορά ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη και β) την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται στην κοινοτική νομοθεσία και στην αντίστοιχη εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 2: Ορισμοί. Είναι αυτονόητο. Έχουν συμπεριληφθεί ορισμοί των βιομηχανικών προϊόντων, της κοινοτικής και εθνικής νομοθεσίας. Όλα τα τμήματα της νομοθεσίας και τα μέτρα εφαρμογής (διοικητικές διατάξεις, κατευθυντήριες γραμμές και άλλα μέσα εφαρμογής της νομοθεσίας) καλύπτονται από τους ορισμούς της κοινοτικής και εθνικής νομοθεσίας.

Άρθρο 3: Εναρμόνιση της νομοθεσίας. Το άρθρο αυτό περιέχει δέσμευση της Εσθονίας ότι θα λάβει τα κατάλληλα μέτρα ώστε να διατηρηθεί ή να ολοκληρωθεί η υιοθέτηση της κοινοτικής νομοθεσίας, ιδίως στον τομέα της τεχνικής νομοθεσίας και για την εκπλήρωση των στόχων του ΠΕΣΔΑ. Το άρθρο αυτό, σε συνδυασμό με την τέταρτη αιτιολογική σκέψη, ορίζει ότι η εναρμόνιση είναι μία εξελισσόμενη διαδικασία και ότι τα μέρη συμφωνούν να διευθετήσουν τα ενδεχόμενα προβλήματα που θα προέκυπταν κατά τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 4: Αμοιβαία αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων. Στο άρθρο αυτό παρατίθεται λεπτομερώς η αρχή του άρθρου 1 παράγραφος 1. Ορίζει ότι η απαρίθμηση των βιομηχανικών προϊόντων στα εν λόγω παραρτήματα θα επιβεβαιώνει ότι τα συγκεκριμένα προϊόντα μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα μεταξύ των μερών. Όπως αναφέρθηκε ήδη, κανένα τέτοιο παράρτημα δεν έχει συζητηθεί ακόμα.

⁽¹⁾ Απόφαση αριθ. 2001/365/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 για τη σύναψη ΠΕΣΔΑ με την Τσεχική Δημοκρατία (ΕΕ L 135 της 17.5.2001, σ. 1). Απόφαση αριθ. 2001/366/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 για τη σύναψη ΠΕΣΔΑ με την Ουγγαρία (ΕΕ L 135 της 17.5.2001, σ. 35).

Άρθρο 5: Αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων των διαδικασιών διαπίστωσης της συμμόρφωσης. Η εν λόγω διάταξη επεκτείνει την αρχή του άρθρου 1 παράγραφος 2. Αυτό το είδος αναγνώρισης είναι παρόμοιο με αυτό που περιέχεται στις συμφωνίες αμοιβαίας αναγνώρισης, με το ιδιαίτερο χαρακτηριστικό ότι το σύνολο της νομοθεσίας και των προτύπων έχουν εναρμονιστεί. Τα παραρτήματα για τους επιμέρους τομείς θα περιέχουν αναφορές στη σχετική κοινοτική και εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 6: Ρήτρα διασφάλισης. Κατοχυρώνεται το δικαίωμα κάθε μέρους να αρνηθεί την πρόσβαση στην αγορά, όταν είναι σε θέση να αποδείξει ότι κάποιο προϊόν δύναται να αποτελέσει πηγή εύλογης ανησυχίας σε τομέα που προστατεύεται από τη νομοθεσία που περιέχεται στα παραρτήματα (κυρίως, ασφάλεια ή/και δημόσια υγεία των χρηστών ή άλλων προσώπων). Στα παραρτήματα περιγράφονται οι λεπτομερείς διαδικασίες που τηρούνται σε τέτοιες περιπτώσεις.

Άρθρο 7: Επέκταση της κάλυψης. Τα μέρη δύνανται να τροποποιούν το πεδίο εφαρμογής και την κάλυψη του παρόντος πρωτοκόλλου με την τροποποίηση των παραρτημάτων ή με την προσθήκη νέων παραρτημάτων μόλις θεωρηθεί ότι πληρούνται όλοι οι όροι εναρμόνισης.

Άρθρο 8: Καταγωγή. Οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου ισχύουν για τα βιομηχανικά προϊόντα ανεξαρτήτως της καταγωγής τους.

Άρθρο 9: Υποχρεώσεις των μερών όσον αφορά τις οικείες αρχές και φορείς. Το άρθρο αυτό υποχρεώνει τα συμβαλλόμενα μέρη να διασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχες αρχές τους παρακολουθούν συνεχώς την τεχνική ικανότητα και τη συμμόρφωση των εξουσιοδοτημένων οργανισμών και διαθέτουν την αναγκαία εξουσία και πείρα για τον καθορισμό, την αναστολή λειτουργίας και την παύση των οργανισμών τους. Επιπλέον, υποχρεώνει τα μέρη να διασφαλίζουν ότι οι αντίστοιχοι εξουσιοδοτημένοι οργανισμοί τους, συμμορφώνονται συνεχώς με τις απαιτήσεις της κοινοτικής ή εθνικής νομοθεσίας και διατηρούν την τεχνική ικανότητα διεκπεραίωσης των καθηκόντων για τα οποία έχουν εξουσιοδοτηθεί.

Άρθρο 10: Εξουσιοδοτημένοι φορείς. Το συγκεκριμένο άρθρο περιγράφει τη διαδικασία εξουσιοδότησης των φορέων που διαπιστώνουν τη συμμόρφωση σε σχέση με τις νομικές απαιτήσεις που καθορίζονται στα αντίστοιχα παραρτήματα. Η διαδικασία είναι απλουστευμένη και παρόμοια με αυτήν που εφαρμόζεται εντός της Κοινότητας. Η δεύτερη παράγραφος καθορίζει τη διαδικασία για την ανάκληση των εξουσιοδοτημένων φορέων.

Άρθρο 11: Έλεγχος των εξουσιοδοτημένων φορέων. Το άρθρο αυτό παρέχει το δικαίωμα σε ένα συμβαλλόμενο μέρος να ζητήσει τον έλεγχο φορέα εξουσιοδοτημένου από άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Ο έλεγχος μπορεί να διενεργηθεί είτε από τις αρχές που έχουν ορίσει τον φορέα είτε από τις αρχές αμφότερων των μερών. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν συμφωνούν με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν, δύνανται να ενημερώσουν τον Πρόεδρο του συμβουλίου σύνδεσης για τη διαφωνία τους και να ζητήσουν από το συμβούλιο σύνδεσης να αποφασίσει την ανάληψη της κατάλληλης δράσης. Η λειτουργία του εξουσιοδοτημένου φορέα αναστέλλεται από τη στιγμή της ενημέρωσης του συμβουλίου σύνδεσης μέχρις ότου ληφθεί τελική απόφαση.

Άρθρο 12: Ανταλλαγή πληροφοριών. Διάταξη που εξυπηρετεί τη διαφάνεια και αποσκοπεί στην ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή και ερμηνεία του πρωτοκόλλου. Συνιστάται στα συμβαλλόμενα μέρη να ενθαρρύνουν τους φορείς τους να συνεργαστούν με στόχο την καθιέρωση συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης σε εθελοντική βάση.

Άρθρο 13: Τήρηση του απορρήτου. Κλασική διάταξη για την αποτροπή της αποκάλυψης πληροφοριών που αποκτώνται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 14: Διαχείριση του πρωτοκόλλου. Το συμβούλιο σύνδεσης είναι αρμόδιο για την αποτελεσματική λειτουργία του πρωτοκόλλου και δύναται να αναθέτει σε άλλα όργανα τις αρμοδιότητές του σύμφωνα με τα σχετικά άρθρα της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Άρθρο 15: Τεχνική συνεργασία και βοήθεια. Το άρθρο αυτό επιβεβαιώνει την κοινοτική πολιτική για την τεχνική συνεργασία και βοήθεια με σκοπό την ορθή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 16: Συμφωνίες με άλλες χώρες. Το άρθρο αυτό επιβεβαιώνει ότι, εκτός αν συμφωνηθεί άλλως, το ΠΕΣΔΑ δεν συνεπάγεται καμία υποχρέωση, για ένα συμβαλλόμενο μέρος, να αποδεχτεί τα αποτελέσματα της διαπίστωσης της συμμόρφωσης που πραγματοποιείται σε άλλη χώρα, ακόμα κι αν υπάρχει συμφωνία για την αναγνώριση της διαπίστωσης της συμμόρφωσης μεταξύ του άλλου μέρους και άλλης τρίτης χώρας.

Άρθρο 17: Έναρξη ισχύος. Τυποποιημένη διάταξη που ρυθμίζει την έναρξη ισχύος.

Άρθρο 18: Καθεστώς του πρωτοκόλλου. Το άρθρο αυτό επιβεβαιώνει το γεγονός ότι το ΠΕΣΔΑ αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

1.2. Παραρτήματα του πρωτοκόλλου

1.2.1. Παραρτήματα για την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης

Ακολουθούν αξιολόγηση του περιεχομένου των παραρτημάτων όσον αφορά το πεδίο που καλύπτουν, και άλλες σχετικές εκτιμήσεις όπου χρειάζονται. Κατά την εν λόγω αξιολόγηση, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα εξής:

- α) τη γενικότερη συμφωνία με τους στόχους της κοινοτικής πολιτικής σχετικά με την τυποποίηση, την πιστοποίηση και τη διαπίστωση της συμμόρφωσης στους καλυπτόμενους τομείς και στα βιομηχανικά προϊόντα·
- β) τη γενικότερη συμφωνία με τους στόχους της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της άρσης των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο.

Μετά την αξιολόγηση κατά τομέα, ακολουθεί, στο σημείο I.2, γενική αξιολόγηση των οφελών που απορρέουν από το πρωτόκολλο.

Παραρτήματα για την ηλεκτρική ασφάλεια, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τους ανελκυστήρες και την ασφάλεια των παιχνιδιών.

Τα παραρτήματα αυτά για την αμοιβαία αναγνώριση των αποτελεσμάτων της διαπίστωσης της συμμόρφωσης καλύπτουν μια σειρά βιομηχανικών προϊόντων που υπόκεινται σε διαπίστωση της συμμόρφωσης από τρίτο μέρος, στο πλαίσιο των οδηγιών της νέας προσέγγισης στους σχετικούς τομείς. Όλα τα παραρτήματα αυτά έχουν την ίδια δομή.

Η κάλυψη καθορίζεται από τη σχετική κοινοτική ή εθνική νομοθεσία που περιέχεται στο Τμήμα I κάθε παραρτήματος. Στο Τμήμα II, για τις αρχές κοινοποίησης, απαριθμούνται οι αρχές που είναι αρμόδιες για τον ορισμό των φορέων στα κράτη μέλη και την Εσθονία. Το Τμήμα III, για τους εξουσιοδοτημένους φορείς, αναφέρεται στην κοινοποίηση όλων των φορέων διαπίστωσης της συμμόρφωσης που εξουσιοδοτούνται από τα κράτη μέλη και την Εσθονία. Το Τμήμα IV, για τις ειδικές ρυθμίσεις, καθορίζει τις δύο διαδικασίες για τη ρήτρα διασφάλισης που αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα και τα εναρμονισμένα πρότυπα.

1.2.2. Παραρτήματα για την αμοιβαία αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων

Κανένα τέτοιο παράρτημα δεν έχει συζητηθεί προς το παρόν. Το ΠΕΣΔΑ, ευθυγραμμιζόμενο με την ευρωπαϊκή συμφωνία, παρέχει ωστόσο τη βάση για τέτοια αποδοχή προϊόντων, όμοια με αυτή που ισχύει στην Κοινότητα.

1.2.3. Μονομερής δήλωση

Επισυνάπτεται στην τελική πράξη και περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας ανακοίνωσης.

Μονομερής δήλωση της Κοινότητας για τη συμμετοχή εκπροσώπων της Εσθονίας σε επιτροπές. Μέσω αυτής της δήλωσης, η Εσθονία καλείται να αποστείλει παρατηρητές στις συνεδριάσεις των επιτροπών που συγκροτούνται ή αναφέρονται στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας που περιέχεται στα παραρτήματα. Η δήλωση αυτή είναι σύμφωνη με τις αρχές της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τη «συμμετοχή των υποψηφίων χωρών στα προγράμματα, στους οργανισμούς και στις επιτροπές της Κοινότητας»⁽¹⁾.

1.3. Σχέσεις με τις χώρες μέλη ΕΖΕΣ/ΕΟΧ

Σύμφωνα με τις διαδικασίες γενικής ενημέρωσης και διαβούλευσης, που ορίζονται στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και ιδίως στο πρωτόκολλο 12 της εν λόγω συμφωνίας, η Επιτροπή τηρούσε τις χώρες μέλη ΕΖΕΣ/ΕΟΧ τακτικά ενήμερες για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων και την τελική έκβασή τους. Οι χώρες μέλη ΕΖΕΣ/ΕΟΧ βρίσκονται στο αρχικό στάδιο των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη παράλληλης συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης με την Εσθονία.

2. Συνολική αξιολόγηση

Η Επιτροπή θεωρεί ότι το προτεινόμενο ΠΕΣΔΑ δημιουργεί μια αποδεκτή ισορροπία πλεονεκτημάτων για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη στο προενταξιακό πλαίσιο. Σε όλους τους τομείς, η Κοινότητα εξασφάλισε ουσιαστική πρόσβαση στην αγορά, καθώς απέκτησε πρόσβαση σε όλες τις υποχρεωτικές διαδικασίες του άλλου μέρους. Το ΠΕΣΔΑ επιβεβαιώνει ότι η Εσθονία έχει υιοθετήσει την κοινοτική νομοθεσία σε ορισμένους τομείς πριν από την προσχώρησή της. Με το ΠΕΣΔΑ επιτυγχάνονται τόσο πολιτικά όσο και εμπορικά οφέλη.

Το πρωτόκολλο θα παρέχει τη δυνατότητα στους κοινοτικούς εξαγωγείς, εφόσον το επιθυμούν, να υποβάλλουν σε δοκιμές και να πιστοποιούν τα βιομηχανικά προϊόντα τους σύμφωνα με τις ίδιες (εναρμονισμένες) απαιτήσεις πριν από την εξαγωγή, και στη συνέχεια να έχουν πρόσβαση στη συγκεκριμένη αγορά χωρίς περαιτέρω υποχρέωση διαπίστωσης της συμμόρφωσης. Οι διαδικασίες πιστοποίησης θα πρέπει απλώς να διεκπεραιώνονται ταυτόχρονα και για τις δύο αγορές και βάσει των ίδιων εναρμονισμένων απαιτήσεων ή προτύπων. Με την αναγνώριση της πιστοποίησης εξοικονομούνται πόροι και τονώνονται οι εξαγωγές. Οι ομοσπονδίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, των οποίων ζητήθηκε η γνώμη, υποστήριξαν ανεπιφύλακτα το πρωτόκολλο.

Οι βιομηχανικοί όμιλοι, αν και στηρίζουν το πρωτόκολλο, δεν είναι πάντα σε θέση να υπολογίσουν τις δαπάνες ή το χρόνο που χρειάζεται η διαπίστωση της συμμόρφωσης των βιομηχανικών προϊόντων τους στην Εσθονία. Δεν είναι συνεπώς πάντοτε εφικτός ο ακριβής υπολογισμός της εξοικονόμησης χρόνου, πόρων και ευκαιριών αγοράς που προσφέρει το παρόν πρωτόκολλο. Ο υπολογισμός αυτός θα είναι δυνατός μόνο όταν το πρωτόκολλο εφαρμοστεί για κάποιο διάστημα. Ωστόσο, σύμφωνα με πρόχειρο υπολογισμό, εκτιμάται⁽²⁾ ότι αυτό το πρωτόκολλο θα επιτρέψει στην κοινοτική εξαγωγική βιομηχανία να εξοικονομεί περίπου 6,5 εκατομμύρια ευρώ ετησίως και στους εσθονούς εξαγωγείς προς την ΕΚ να εξοικονομούν περίπου 13 εκατομμύρια ευρώ ετησίως. Ένα μέρος των οικονομιών αυτών θα μετακυλισθεί στους ευρωπαίους εισαγωγείς και καταναλωτές.

Επισυνάπτονται προς ενημέρωση τα στοιχεία των εμπορικών συναλλαγών ΕΚ και Εσθονίας. Το 2001 το γενικό εμπορικό ισοζύγιο σε τομείς που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο δείχνει εμπορικό πλεόνασμα για την Εσθονία της τάξης των 400 εκατομμυρίων ευρώ που οφείλεται στην ισχύ της Εσθονίας στον τομέα του ηλεκτρισμού. Ωστόσο, το εμπορικό πλεόνασμα για την ΕΕ αφορά τους τομείς των ανελκυστήρων και των παιχνιδιών. Αναμένεται ότι οι συναλλαγές θα αυξηθούν περαιτέρω όταν τεθεί σε ισχύ το ΠΕΣΔΑ.

⁽¹⁾ Σημείο 4.2.β COM(99) 710 τελικό της 20.12.1999.

⁽²⁾ Ως υπόθεση εργασίας λαμβάνεται το ότι η πιστοποίηση και άλλες σχετικές δαπάνες αντιστοιχούν κατά μέσο όρο στο 1,5 % των συναλλαγών.

Ωστόσο, τα περισσότερα οφέλη, όπως ο μειωμένος χρόνος για την πρόσβαση σε αγορές, η καλύτερη προβλεψιμότητα, ο μικρότερος προστατευτισμός και η εναρμόνιση των συστημάτων, δεν είναι δυνατό να προσδιοριστούν ποσοτικά. Είναι σίγουρο όμως ότι οποιαδήποτε συμφωνία παρέχει αμοιβαία επίπεδα πρόσβασης στην αγορά, όσον αφορά τη διαπίστωση της συμμόρφωσης.

Τα πλεονεκτήματα αυτά αντισταθμίζουν κατά πολύ τους πόρους που θα πρέπει να δεσμεύσει η Επιτροπή για τις δραστηριότητες διαχείρισης του πρωτοκόλλου, που εκτιμώνται σε 0,8 πρόσωπα ετησίως, και για έξοδα μετακίνησης και ορισμένες άλλες δαπάνες που αφορούν συνεδριάσεις και άλλες δραστηριότητες, όπως η έκδοση ενημερωτικών φυλλαδίων.

Όσον αφορά τα οφέλη που αποκομίζει η Εσθονία, το ΠΕΣΔΑ θα διευκολύνει την πρόσβαση στην κοινοτική αγορά και θα παράσχει πολιτική πίστωση για την εναρμόνιση της νομοθεσίας της. Η Εσθονία θεωρεί το ΠΕΣΔΑ ως μέσο για την ανάπτυξη στενότερων σχέσεων με την ΕΕ και την πλήρη ενσωμάτωση ορισμένων τομέων στην ενιαία αγορά πριν από την προσχώρηση.

II. ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Επισυνάπτεται πρόταση για δύο αποφάσεις του Συμβουλίου. Και οι δύο ομοιάζουν με τις προτάσεις της Επιτροπής για τις προηγούμενες αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή εξ' ονόματος της Κοινότητας και τη σύναψη των ΠΕΣΔΑ με τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία και την Τσεχική Δημοκρατία ⁽¹⁾.

Η πρώτη απόφαση αφορά την υπογραφή του πρωτοκόλλου. Απαιτείται η υπογραφή της Εσθονίας για την έγκριση του παρόντος πρωτοκόλλου. Προτείνεται συνεπώς να εξουσιοδοτηθεί ο Πρόεδρος του Συμβουλίου να ορίσει το πρόσωπο που θα υπογράψει το πρωτόκολλο εξ' ονόματος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερο στάδιο, βάσει των άρθρων 133 και 300 της συνθήκης.

Η πρόταση για δεύτερη απόφαση αφορά την έγκριση του ΠΕΣΔΑ. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις προηγούμενες αποφάσεις του Συμβουλίου για τη σύναψη ΠΕΣΔΑ και συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης, καθορίζει την κατάλληλη κοινοτική διαδικασία για την εφαρμογή και τη διαχείριση του πρωτοκόλλου.

Ειδικότερα, το Συμβούλιο παραχωρεί στην Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με την ειδική επιτροπή που έχει συστήσει το Συμβούλιο, τις αναγκαίες εξουσίες για τη διαχείριση και την εφαρμογή του πρωτοκόλλου. Το Συμβούλιο, επίσης, παραχωρεί στην Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με την ειδική επιτροπή, την αναγκαία εξουσία για τον καθορισμό, σε ορισμένες περιπτώσεις, της θέσης της Κοινότητας όσον αφορά το παρόν πρωτόκολλο στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης, ή, όπου χρειάζεται, της επιτροπής σύνδεσης. Η ανάθεση εξουσιών στην Επιτροπή περιλαμβάνει και την εξουσία για προσθήκη νέων παραρτημάτων, δεδομένου ότι, όπως αναφέρεται και στο προοίμιο, η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, για την οποία η Εσθονία έχει υποβάλει αίτηση, προϋποθέτει την αποτελεσματική εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου.

Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η θέση της Κοινότητας όσον αφορά το πρωτόκολλο καθορίζεται από το Συμβούλιο το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία επί πρότασης της Επιτροπής.

Η Επιτροπή κατά συνέπεια προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει τις συνημμένες αποφάσεις για την υπογραφή και τη σύναψη του ΠΕΣΔΑ.

⁽¹⁾ Για την Τσεχική Δημοκρατία, απόφαση αριθ. 2001/365/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 135 της 17.5.2001, σ. 1). Για την Ουγγαρία, απόφαση αριθ. 2001/366/ΕΚ του Συμβουλίου της 4ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 135 της 17.5.2001, σ. 35).

Εμπόριο ΕΕ-Εσθονίας — Παράρτημα της αιτιολογικής έκθεσης προς το Συμβούλιο (1 000 ευρώ)

	1999				2000				2001			
	Εισαγωγές	Εξαγωγές	Ισοζύγιο	Σύνολο εμπορίου	Εισαγωγές	Εξαγωγές	Ισοζύγιο	Σύνολο εμπορίου	Εισαγωγές	Εξαγωγές	Ισοζύγιο	Σύνολο εμπορίου
Ηλεκτρικός τομέας	183 529	202 968	19 439	386 496	1 099 637	631 442	- 468 195	1 731 078	831 884	411 390	- 420 494	1 243 274
Ανελκυστήρες	1	1 623	1 622	1 623	44	1 492	1 448	1 536	5	2 108	2 103	2 113
Παιγνίδια	10 122	11 831	1 709	21 953	15 538	17 283	1 744	32 821	15 924	25 445	9 521	41 369
Σύνολο τομέων	193 652	216 422	22 770	410 072	1 115 219	650 217	- 465 003	1 765 435	847 813	438 943	- 408 870	1 286 756

Πηγή: Comext/Eurostat. Τα στοιχεία λήφθηκαν στις 25.7.2002 και τα επεξεργάστηκε η ΓΔ Εμπόριο-Στ2.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου ⁽¹⁾, τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1998.
- (2) Το άρθρο 75 της ευρωπαϊκής συμφωνίας ορίζει ότι η συνεργασία στους τομείς της τυποποίησης και της διαπίστωσης της συμμόρφωσης στοχεύει στην σύναψη συμφωνιών αμοιβαίας αναγνώρισης.
- (3) Το πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης από την Επιτροπή εξ ονόματος της Κοινότητας.
- (4) Με την επιφύλαξη της πιθανούς σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία, πρέπει να υπογραφεί το πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 19 Ιουλίου 2002,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Με την επιφύλαξη πιθανούς σύναψης σε μεταγενέστερη ημερομηνία, ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που θα υπογράψει, εξ ονόματος της Κοινότητας, το πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη Δημοκρατία της Εσθονίας σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 9.3.1998, σ. 3.